



Ministerio de Comercio, Industria y Turismo  
**artesañas de colombia s.a.**

V concurso internacional de diseño  
para la artesanía 2005  
identidad Colombia

Gaeleen Quinn Reyes  
Asesora

Bogotá, D. C., 2004

# IV concurso internacional de diseño para la artesanía 2005 identidad Colombia

## Convocatoria

Considerando el potencial que el diseño representa para el sector artesanal y su importancia en los procesos de desarrollo del país: **Artesanías de Colombia** y la Embajada de Colombia en Italia, con el patrocinio de Proexport - entidad colombiana para la Promoción de las Exportaciones - y la Cámara Nacional de la Moda Italiana, invitan a presentar propuestas innovadoras para el desarrollo de nuevas líneas de productos, que contribuyan a conservar la vitalidad del patrimonio cultural y a fortalecer el papel de la artesanía en la economía de Colombia.

## Objetivos

Contribuir al fortalecimiento de la aplicación del diseño a la producción artesanal y al desarrollo de propuestas innovadoras que permitan ampliar las posibilidades comerciales de los productos artesanales en el mercado nacional e internacional, con productos competitivos.

## Objetivos Específicos

- Vincular al sector académico, y a profesionales del Diseño con la producción artesanal colombiana.
- Motivar a los estudiantes de las distintas áreas del Diseño para que miren hacia el sector artesanal como un campo potencial para aplicar sus conocimientos.
- Estrechar los vínculos entre la artesanía y el Diseño para que a través del intercambio de conocimientos, herramientas y destrezas, se consolide la oferta de la artesanía colombiana.
- Contribuir a fortalecer la identidad del producto artesanal y el diseño colombiano, a través de su reconocimiento en los mercados internos y externos.
- Dar soluciones reales de producción a las comunidades y núcleos artesanales del país.
- Mejorar los procesos técnicos.

## Impacto Social

El Concurso contribuye al desarrollo del sector artesanal y al mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades a las cuales se dirigen los proyectos, generando empleo e ingresos a través de la artesanía.

## Participantes

El Concurso está dirigido a **Diseñadores y Estudiantes** de facultades de Diseño de Moda, Diseño Textil, Diseño de Joyas, Diseño Industrial, Diseño Gráfico, Arquitectura, Decoración, de Academias de Bellas Artes y otras escuelas afines, de todas las nacionalidades.

## Requisitos

- Los participantes se deben inscribir en la modalidad que corresponda (Profesionales o Estudiantes).
- Los Proyectos deben ser orientados hacia el diseño de línea de productos o grupo de **3 (Tres) piezas** en las cuales se debe percibir claramente la coherencia formal, no deben ser iguales entre sí, por el contrario, deben tener variedad de formas y usos.
- La participación puede ser individual o en grupo no mayor de dos personas, sin que se pueda conformar grupos entre estudiantes y profesionales.
- Cada participante puede inscribir un máximo de tres proyectos.

## **Tema: Moda y Accesorios primavera - verano 2006 MODA MUJER**

### **Categorías**

- Prendas de Vestir.
- Accesorios.
- Joyería.

### **Metodología**

Los proyectos deben partir del diagnóstico de una comunidad o núcleo artesanal para dar respuesta en términos de producto, proceso, uso de materiales y mercado.

### **Oficios y Técnicas Artesanales**

- Tejeduría (Algodón, fique, lana, seda).
- Bordados.
- Cestería (Esparto, fique, bejuco, iraca).
- Joyería y Bisutería.

Consultar [www.artesaniasdecolombia.com.co](http://www.artesaniasdecolombia.com.co) link Comunidades artesanales

[www.artesaniasdecolombia.com.co/concurso.htm](http://www.artesaniasdecolombia.com.co/concurso.htm)

### **Criterios de premiación**

En el estudio de cada proyecto se considerarán las siguientes áreas:

- Función y Forma.
- Producción (Técnicas utilizadas, protección del medio ambiente en relación con el desarrollo sostenible, calidad, costos).
- Comunicación (Factores de carácter cultural y estético, difusión comercial).

### **Premios**

Gran Premio UNESCO	US \$ 5.000	Abierto a todos los participantes	Pasantía
I Premio Profesionales	US \$ 3.000	Profesionales	Pasantía
II Premio Profesionales	US \$ 1.500	Profesionales	
I Premio Estudiantes	US \$ 3.000	Estudiantes	Pasantía
II Premio Estudiantes	US \$ 1.500	Estudiantes	
Premio a la "Creatividad - Interpretación Colombia" a través de los objetos presentados. Otorgado por Presidencia de la Republica.			
Mención de Honor al proyecto destacado de cada categoría del Concurso.			

**Artesanías de Colombia S.A.** ofrece a los ganadores del Gran Premio y Primeros Premios Profesionales y Estudiantes, una pasantía de un mes en las comunidades artesanales colombianas relacionadas con los materiales y técnicas utilizadas en los proyectos ganadores.

**Artesanías de Colombia**, asume los gastos de transportes locales, hospedaje y alimentación, de acuerdo los valores establecidos para este fin, durante la estadía en Colombia, no cubre los costos de tiquetes aéreos Internacionales.

## Cronograma

Lanzamiento del Concurso. Rueda de Prensa.	Feb-05
Cierre de Inscripciones.	May 31 2005
Cierre de entrega de anteproyectos para primera selección.	Jun 20 2005
Primera selección.	Jun 24 2005
Cierre de entrega de proyectos para selección final.	Jul 15 2005
Envío a Italia de los prototipos elaborados en Colombia.	Sep 15 2005
Selección final en Italia. Reunión del jurado, adjudicación de premios y Rueda de Prensa en "MILANO MODA DONNA".	Sep 30 2005
Exposición y promoción comercial en "MILANO VENDE MODA" de los proyectos seleccionados en el IV Concurso Internacional de Diseño para la Artesanía y de los elementos del desfile "Identidad Colombia".	Sep 30 2005 a Oct 3 2005
Exposición de los proyectos en "EXPOARTESANIAS", Bogotá.	Dic 6 2005 a Dic 18 2005

## Inscripciones

Los candidatos deberán inscribirse enviando sus datos personales (Nombre, apellidos, fecha de nacimiento, mail, dirección, teléfono), facultad o actual ocupación, hoja de vida con portafolio a la dirección de correo electrónico de la secretaría del concurso:

Los concursantes **residentes en Colombia, de cualquier nacionalidad**, deben enviar sus datos a: [concursos@artesaniasdecolombia.com.co](mailto:concursos@artesaniasdecolombia.com.co)

Los concursantes **no residentes en Colombia, de cualquier nacionalidad**, deben enviar sus datos a: [artigianatocolombia@hotmail.com](mailto:artigianatocolombia@hotmail.com)

## Selección de Proyectos

La **Primera Selección** se llevará a cabo simultáneamente en Roma y en Bogotá el día 24 de junio de 2005. Se seleccionarán de los proyectos presentados en ambas ciudades, 10 proyectos en cada una, 4 en la categoría de Accesorios, 3 en la categoría de Prendas de Vestir y 3 en la categoría de Joyería, para un total de 10 proyectos seleccionados en Roma y 10 proyectos seleccionados en Bogotá. La Comisión Seleccionadora estará conformada por un Diseñador de Moda y un experto en cada una de las categorías del Concurso.

La **Selección Final** se llevará a cabo en la ciudad de Milán el día 30 de septiembre de 2005. Se seleccionarán los 5 proyectos ganadores, el Premio a la Creatividad -Interpretación Colombia- y las Menciones de Honor para cada una de las 3 categorías. El jurado estará conformado por Caballero Mario Boselli, Presidente Honorario de la Cámara Nacional de la Moda Italiana; un Diseñador de Moda; un experto en cada una de las categorías del concurso; un representante de Artesanías de Colombia y un representante de cada uno de los patrocinadores de la iniciativa.

## **Presentación de Proyectos**

### **Primera Selección**

Se pide a los participantes, en la primera fase (Ante-proyecto), entregar en las fechas indicadas, máximo 2 planchas en formato A2 o cuarto de pliego, en donde presenten una idea de los 3 productos del grupo, los materiales propuestos y su proceso de producción. Las técnicas gráficas de representación son completamente libres y pueden incluir material fotográfico y gráfico, manual o digital.

Adjunto a las planchas, se debe entregar una descripción escrita del proyecto de máximo una página, en formato A4 o carta, en español, italiano, o inglés. Cada plancha deberá estar marcada al respaldo, con el nombre del participante, la modalidad de participación (Estudiante o Profesional), el número de inscripción, nacionalidad, lugar de residencia y dirección electrónica.

### **Selección Final**

Se pedirá a los autores de los 20 ante-proyectos seleccionados, que presenten en formato carta su propuesta a través de material fotográfico y expresión gráfica que describa la función, ergonomía, descripción de materiales, planos técnicos, dimensiones, especificaciones técnicas, una descripción escrita del proyecto de máximo 2 páginas también en formato carta, en español, italiano o inglés y maquetas en escala que no deberán superar los 170 x 280 x 350 mm. Se deberá utilizar CD en la presentación de esta etapa para su envío a Colombia. Cada CD debe estar marcado con el nombre del participante, la modalidad de participación (Estudiante o Profesional), el número de inscripción, nacionalidad, lugar de residencia y dirección electrónica.

De la claridad de las especificaciones entregadas en esta etapa, depende la interpretación del artesano al elaborar los prototipos.

### **Derechos de Autor**

Los derechos morales de autoría del diseño son de propiedad del diseñador. **Artesanías de Colombia** propenderá por el respeto al derecho moral de autoría, acreditando cada vez que la obra sea comercializada, publicada o exhibida, el nombre del diseñador y el año de su creación.

**Artesanías de Colombia** adquiere los derechos patrimoniales de los proyectos seleccionados.

**Artesanías de Colombia** concederá al Artesano o Comunidad Artesanal, licencias de uso, de acuerdo con el interés de explotación por parte de éstos, cumpliendo así con los objetivos del Concurso de mejorar la calidad de vida de las comunidades artesanales.

## Condiciones de participación

- La línea de productos presentada debe ser inédita, que no se haya comercializado o publicado en fecha anterior al concurso.
- Los créditos de autoría de los proyectos ganadores corresponden a los diseñadores concursantes.
- Los concursantes accederán a que sus proyectos sean exhibidos, fotografiados y publicados, como material de divulgación del Concurso.
- La participación en este concurso, supone la plena aceptación de las presentes bases.
- Los candidatos no podrán apelar la decisión del jurado ni las eventuales variaciones a esta convocatoria. Al momento de inscribirse, los interesados deberán expresar que aceptan las condiciones de la convocatoria.
- Para todos los efectos, a la presente convocatoria se aplica la ley colombiana. La aceptación de los diseñadores interesados, cualquiera que sea el medio en el que se reciba, se entenderá presentada en Colombia, en el momento de la inscripción.
- **Todos los gastos generados por concepto de envío de los proyectos, están a cargo del Concurante.**

## Envío de proyectos

Los concursantes deben enviar sus propuestas para la primera y la segunda selección a la siguiente dirección:

### Residentes en Colombia, de cualquier nacionalidad

ARTESANIAS DE COLOMBIA S.A.  
Oficina de Cooperación Internacional  
Carrera 3 No. 18A-58  
tel 286 6558 - 286 1766  
Bogotá, Colombia

### No residentes en Colombia, de cualquier nacionalidad

EMBAJADA DE COLOMBIA EN ITALIA  
Coordinadora del IV Concurso Internacional de Diseño para la Artesanía Colombiana  
Via Giuseppe Pisanelli, 4  
00196 Roma, Italia

## Información

ARTESANIAS DE COLOMBIA S.A.  
Coordinadora Concurso en Colombia: Ana Ximena Arango Gaviria  
Tel: (571) 286 6558 - 286 1766  
[www.artesanasdecolombia.com.co](http://www.artesanasdecolombia.com.co)                      [concursos@artesanasdecolombia.com.co](mailto:concursos@artesanasdecolombia.com.co)

EMBAJADA DE COLOMBIA EN ITALIA  
Coordinadora Concurso en Italia: Gaeleen Quinn Reyes  
Cel: (+39) 3401050651  
[www.embajadacolombia.it](http://www.embajadacolombia.it)                      [artigianatocolombia@hotmail.com](mailto:artigianatocolombia@hotmail.com)

## **IV INTERNATIONAL COMPETITION OF DESIGN FOR COLOMBIAN HANDICRAFTS**

Considering the importance of design for the handicrafts sector and its significance in the development processes of the country, the Colombian Embassy in Italy, Artesanías de Colombia, with the sponsorship of Proexport – Colombian entity for the promotion of exports - and the Italian National Chamber for Italian Fashion convoke professional designers and students of different academic institutions, to present innovative proposals for product development in handicrafts, which will contribute to preserve the country's cultural identity and to strengthen the role of handicrafts in the country's economy.

### **objectives:**

In order to enrich the contribution of international design in the development of the handicrafts sector in Colombia, and to propose new design alternatives for the urban and rural handicrafts communities. Taking into consideration their own production techniques and developing products that will open a wider market and enhance the competitiveness of their products.

- Involve the academy and design professionals into the production of Colombian handicrafts.
- Motivate students of the different areas of design to overlook the handicrafts sector and potential field to apply their knowledge.
- Gather together the relationship among handicrafts and Design so that through the exchange of knowledge, tools and skills, the offer of Colombian handicrafts consolidates itself.
- Strengthen the identity of the Colombian handicraft as well as its design, through the recognition of these two in internal as well as external markets.
- Provide real solutions to the production inside the different communities and their different handicraft nucleus.
- Improve technical processes.

### **social impact**

The competition contributes to the development of the handicrafts sector and the improvement of the quality of life of the different communities involved in the projects, generating employment and revenues through the handicrafts.

### **eligibility:**

The competition is open to designers and students, from all nationalities, enrolled in Fashion design, Industrial Design, Textile Design, Jewellery Design, Architecture, Interior Decoration, Graphic and Visual Design, Fine Arts and related studies.

### **requirements:**

- The candidates must subscribe under the correspondent modality (Professionals or students)
- The projects must be oriented towards the design of a line of products or groups of three pieces in which its got to be specified a formal and should not be equal, on the contrary they need to have a variety of shapes and uses.
- La participation can be either individual or as a group not bigger than two people, not allowing groups formed by students mixed with professionals.
- Each candidate can apply with a maximum number of three projects.

## **subject : fashion and accessories spring-summer 2006 – WOMEN’S FASHION.**

### **categories:**

- Clothing wear
- Accessories
- Jewellery

### **methodology:**

The projects must come out of a diagnosis of one of the communities or a handicraft nucleus in order to respond in terms of product, process, use of materials and markets.

### **materials and handicrafts techniques**

- textiles (cotton, fique, wool, silk)
- Embroidery
- Basketry (Esparto, fique, bejuco, iraca)
- Jewellery and the imitations or costume jewellery

Please consult [www.artesantiasdecolombia.com.co](http://www.artesantiasdecolombia.com.co) link on Comunidades artesanales [www.artesantiasdecolombia.com.co/concurso.htm](http://www.artesantiasdecolombia.com.co/concurso.htm)

### **assessment criteria:**

When studying each one of the projects the following areas are considered:

- Usage and shape
- Production, (used techniques, environmental protection related to the sustainable development, the quality and the costs.
- Communication (cultural and esthetical factors , commercial diffusion)

### **prizes:**

- Great Prize Unesco: US \$ 5.000 and stage – open to all participants.
- I Prize Professionals: US \$ 3.000 and stage
- II Prize Professionals: US \$ 1.500
- I Prize Students: US \$ 3.000 and stage
- II Prize Students: US \$ 1.500
- Prize to “Creativity – Colombian Interpretation” on the project presented, conferred by the Presidency of the Colombian Republic.
- Honoric Mention to the outstanding project of each category of the competition.
- Prize to Excellency on the craftsmanship, for the craftsman or the handicraft community that will demonstrate a special knowledge and skill on the realisation of the designers project. Established and conferred by the Mario Santo Domingo Foundation. – *Escuela de Artes y Oficios Santo Domingo.*

Artesanías de Colombia S.A. offers to the Great Prize and first prize professional and students winners, a one month stage in the handicraft communities of reference of the materials and techniques used in the winners projects.

Artesanías de Colombia assumes the expenses of local transportation, hotels and food in line with the established value during the visit to Colombia, but does not cover international flight tickets.

### **Schedule:**

- Launch of Competition in MILANO MODA DONNA  
Exhibition of Artesanías de Colombia  
Press Conference

02/2005



- Deadline for entries	31/05/2005
- Deadline for accepting projects for first selection	20/06/2005
- First selection	24/06/2005
- Deadline for accepting projects for second selection	15/07/2005
- Production of prototypes in Colombia and shipment to Italy	15/09/2005
- Selection of prize winners, exhibition of projects and - Commercial promotion in MILANO VENDE MODA Exposition y commercial promotion of the selected projects and of the elements of the Identidad Colombia fashion parade.	30/09/2005
- MILANO VENDE MODA:	30/09/2005 – 03/10/2005
- Exhibition of Projects in Expoartesanías, Bogotá.	6/12/2005 – 19/12/2005

### **conditions to entry:**

The projects must be directed to the development of a group of three pieces in which there must be a clear and unifying formal aspect. This group of pieces, or line, not necessarily needs to be equal, inside the same group the designer can propose a variety of forms, utilities and communication.

### **application file:**

Entries must include personal information: (name and last name, date and place of birth, mail, address, phone and curriculum vitae); education and training: university or academic institution or present occupation with personal portfolio. The application file must be sent to the Competition Secretary:

For participants **resident in Colombia, from all nationalities:**

[concursos@artesaniasdecolombia.com.co](mailto:concursos@artesaniasdecolombia.com.co)

For participants **NON resident in Colombia, from all nationalities:**

[artigianatocolombia@hotmail.com](mailto:artigianatocolombia@hotmail.com)

### **projects selection:**

**The first selection** will take place simultaneously in Colombia and Italy on the 25/06/2005. The Committee will select 4 projects per category, two in Bogotá and two in Rome, for a total of 10 projects selected in Rome and 10 projects selected in Bogotá. The Selection Committee will be composed by a fashion designer and one expert per category of the competition.

**The second selection** will take place in Milan, on the 30/09/2005. The jury will select the 5 prizes, the Prize to “Creativity – Colombian Interpretation” and the Honorific Mentions. The jury will be composed by: Cavalier Mario Boselli as Honorary President, a recognized fashion designer, an expert per category of the competition, a representative of Artesanias de Colombia, and a representative for each sponsor of the context.

### **project submission:**

**For the first selection:** (draft), the candidates are asked to hand in a maximum of two flat surfaces in A2 horizontal format (594 mm. Base X 418 mm. Height) these should give a general idea of the design process of the line of products. The graphic representation techniques are free and may include photographic material and digital materials and a one-sheet written description in A4, in Spanish, English or Italian, is also requested. Each sheet of paper needs to be delivered written on the back number of application, nationality, residence and e.mail.

**For the final selection:** The authors or the 20 pre-selected projects are asked to develop the proposals through the provision of technical drawings with function, ergonomic and material description; and scale models, which must not exceed 170 X 280 X 350 mm. These should be accompanied by a written description of maximum two pages in format A4 in Spanish, English or Italian. CDRom in dwg, tiff or jpeg must be used. Each sheet of paper needs to be delivered written on the back number of application, nationality, residence and e.mail.

The prototypes made by the craftsman depend on the clarity of the specifications given by the candidate.

**author's rights:**

Moral Author Rights are property of the candidate. Artesanías de Colombia will respect the moral author rights publishing the name of the author and the year of creation every time the piece is commercialised, published or exhibited.

Artesanías de Colombia acquire all patrimonial rights on the selected projects and will concede to the communities a licence in accordance to their production interests accomplishing in this way the objective of the Competition. Improving life quality of the handicraft communities.

All legal aspects for this competition will be referred to Colombian Laws.

**participation conditions:**

-The line of products presented cannot have been commercialised or published before the presentation to the present competition.

- Author rights of winning projects are property of the candidates.

- Candidates accept the exhibition and publication of their projects as promotion material for the competition.

- Submission of the entry supposes the acceptance of the conditions established in this call for entries and must be declared in the application file.

- The candidates may not appeal the decision of the Jury or variations in the present call for entries.

- **All expenses for dispatch of the projects have to be carried by candidates.**

**reception of projects and information:**

Participants **residing in Colombia** must send their proposals, for the first and second selection, to the following address:

ARTESANIAS DE COLOMBIA s.a.

Oficina de Cooperación Internacional

Tel 2866558, 2861766

Mail: [concursos@artesantiasdecolombia.com.co](mailto:concursos@artesantiasdecolombia.com.co)

Carrera 3 No. 18a-58

Bogotá, Colombia,

[www.artesantiasdecolombia.com.co](http://www.artesantiasdecolombia.com.co)

Participants **NOT residing in Colombia** must send their proposals, for the first and second selection, to the following address:

EMBAJADA DE COLOMBIA EN ITALIA

**Gaeleen Quinn** Cell: (+39) -3401050651

Coordinator of the III International Design Competition for Colombian Handicrafts. Mail: [artigianatocolombia@hotmail.com](mailto:artigianatocolombia@hotmail.com)

Via Giuseppe Pisanelli, 4

00196 Roma - Italia

[www.embajadadecolombia.it](http://www.embajadadecolombia.it)